

midler til den førerprøvesagkyndige, er udlændingens egen. Dette kan bl.a. medføre en betydelig risiko for færdselssikkerheden.

Også rent praktisk opstår der problemer i forbindelse med disse prøver, når udlændingen ikke forstår dansk, eller lader som om han ikke forstår dansk.

Ministeren kunne eventuelt overveje yderligere formelle krav til de ovennævnte køreprøver ud over det nuværende, at den pågældende skal være bosat i Danmark. Hvis man ikke vil stille krav om de samme dansk kundskaber, der kræves for at kunne opnå dansk statsborgerskab, kunne Færdselsstyrelsen forlange at de tolke, der anvendes ved køreprøverne skal være autoriseret og uddannet efter regler, som er fastsat af Færdselsstyrelsen ud fra hensyn til køreprøvens seriøsitet.

Svar (20/7 99)

Trafikministeren (Sonja Mikkelsen):

Jeg kan oplyse, at bestemmelsen om tolke til brug ved aflæggelse af køreprøver følger af § 30 i Trafikministeriets bekendtgørelse nr. 196 af 11. marts 1997 om kørekort. Bestemmelsen trådte i kraft den 1. juli 1997.

Af bestemmelsen fremgår, at der skal anvendes tolk ved såvel den teoretiske som den praktiske prøve, såfremt ansøgeren ikke i fornødent omfang kan tale eller forstå dansk eller et fremmedsprog, som den prøvesagkyndige behersker.

Det fremgår endvidere, at politiet eller Statens Bilinspektion udvælger tolken, samt at en kørelærer ikke må fungere som tolk. Udgifter til tolk afholdes af ansøgeren.

Ifølge den tidligere gældende kørekortbekendtgørelse kunne ansøgeren selv vælge sin tolk uden forudgående godkendelse af politiet. Politiet kunne dog i øvrigt allerede efter den tidligere kørekortbekendtgørelse udvælge tolken.

Baggrunden for ændringen pr. 1. juli 1997 var et ønske om bedre kontrol med hvilke personer, der fungerer som tolke, for derigennem at undgå de situationer, som ligger til grund for spørgsmålet.

De tolke, som i dag anvendes ved afholdelse af køreprøver, har således alle været igennem en godkendelsesprocedure hos politiet eller Statens Bilinspektion.

Det fremgår som nævnt yderligere af kørekortbekendtgørelsens § 30, at kørelærere ikke må fungere som tolke. Bestemmelsen sikrer, at en kørelærer ikke benytter egen viden i forbindelse med tolkningen. Da tolken under teori-prøver i praksis endvidere placeres med ryggen til lysbillederne og således alene hører de indtalte spørgsmål, er risikoen for omgåelse efter min opfattelse meget lille.

Jeg finder derfor ikke på nuværende tidspunkt anledning til at ændre den gældende praksis med hensyn til anvendelse af tolke ved køreprøver.

Spm. nr. S 2356

Til økonomiministeren (10/6 99) af:
Frank Dahlgaard (KF):

»Vil ministeren oplyse, hvor meget euroen er faldet i kurs siden dens indførelse den 1. januar 1999 i forhold til den danske krone, den svenske krone, den norske krone, det engelske pund, den amerikanske dollar, den japanske yen, og den schweiziske franc, samt hvor meget euroen er faldet i forhold til et vejet gennemsnit af alle andre valutaer?«

Begrundelse

Et tilsvarende spørgsmål blev stillet af spørgeren i begyndelsen af marts 1999 (S 1281), men i de tre måneder, som er forløbet siden da, har euroen fortsat sin nedtur på valutamarkedene. Der er derfor behov for at få ajourført oplysningerne - herunder også behov for at få ajourført de grafiske fremstillinger over euroens fald - som ministeren fremkom med i sit svar på spørgsmål nr. S 1281.

Svar (18/6 99)

Økonomiministeren (Marianne Jelved):

Nedenfor er vist en tabel med eurokursens udvikling siden den 1. januar 1999 over for den danske krone, den svenske krone, den norske krone, det engelske pund, den amerikanske dollar, den japanske yen, og den schweiziske franc, samt et vejet gennemsnit af alle andre valutaer.